

**Zeitschrift:** Schweizerisches Freundschafts-Banner  
**Herausgeber:** Schweizerische Liga für Menschenrechte  
**Band:** 4 (1936)  
**Heft:** 3

**Artikel:** Grenzgeschichte [Fortsetzung]  
**Autor:** Wolf, Willy  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-566844>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Voranzeige: *Unsere Fastnachts-Unterhaltung*

findet am 22./23. Februar 1936 in der „Trotte“ in Zürich-Höngg statt. Wir möchten jetzt schon darauf hinweisen, daß wieder eine Masken-Prämierung stattfindet und nur anständig gekleidete Masken zugelassen werden. Die bestbekannte Musikkapelle Hans Roth besorgt den musikalischen Teil.

Höflichkeiten, als ob sie damit je auch nur ein wenig dem Geschick etwas Gutes für den Nächsten abringen könnten. Ich erhielt keinen Gegengruß, aber einen Dank aus einem so reinen Auge, dessen Leuchten mir wie nicht mehr aus unsern Tagen vorkam und doch wieder zu bitten schien „Rette mich, bevor es Nacht wird“. Es sagte mir: „Du hast es gut, Du kannst hier bleiben, ich aber muß dahin gehen, wo ich nur noch eine lebende Hülle sein darf, in der das Herz schon lange gestorben ist.“ Und er wußte nicht, daß ich schon morgen den gleichen Weg zu gehen hatte...

Ein langer Bahnsteig lag beim Verlassen des Zuges vor mir. Ich blickte zurück und mußte es wiederholt tun, denn mich rief dieses feine, leidende Gesicht eines betäubten Menschen. Eine in Selbstgerechtigkeit erstarrte Welt müßte vor sich selbst in die Knie gezwungen werden, damit sie sieht, wie sie die wirklichen Menschen entrechtet!!

Es geht ja zu Ende, vielleicht hat er seine Fassung wieder, nur noch ein Blick, den allerletzten. Und da winkte mir eine Hand so sehrend, daß ich nur noch einen Höheren bitten konnte, dem Herzen dort Ruhe zu geben, dem Menschen einen andern zuzuführen, der sein Leben erfüllt.

Freunde, nur dann ist unser Leben reich, wenn der Ruf an uns ergangen ist; dann können wir getrost unsern Lebensweg gehen trotz Trennung und mancher Anfechtung, denn er geht dem einen Ziele zu, dem einzigen, das wir alle haben, der Liebe, die nicht mehr das ihre sucht, die nur dann selbst stille wird, wenn sie um den Frieden des andern weiß!

## Grenzgeschichte

von Willy Wolf

7

Daß jedoch jeder neue Tag ihrer Freundschaft verhängnisvoll werden konnte, da die Feindschaft zwischen ihren Ländern an verschiedenen Stellen der Grenze schon zu regelrechten Gefechten geführt hatte, und die Spannung eher wuchs als nachließ, das vergaßen sie. Sie dachten auch nicht daran, daß einmal die Stunde kommen würde, da die unabänderliche Tatsache sich erfüllen mußte, die ihre Rückkommandierung zur Garnison mit sich brachte: die Trennung. Für sie schien es keine Gefahr zu geben, und darum brauchten sie keine Vorsicht. Ja, es war, als hätten sie selbst vergessen, daß sie nicht allein an der Grenze seien, daß dort noch andere Soldaten ihre Pflicht erfüllten, bessere nun als sie, mit einem offenen Blick für alles, was ihnen ihre Liebe zu sehen verbot. Als ihnen das erstmal ein Soldat von Fedors Wache begegnete - sie hatten während der Unterhaltung nicht bemerkt, daß er folgte, bis er plötzlich neben ihnen stand - waren sie doch ein wenig nachdenklich geworden und für einen Augenblick war das Schicksal zwischen ihrer Liebe und ihrem Beruf sichtbar erschie-

nen. Aber bald vergaßen sie es und selbst das allmählich aufdämmernde Bewußtsein, daß die sich wiederholenden Begegnungen den Zweck haben könnten, sie zu beobachten, gab ihnen weniger Anlaß zur Vorsicht als zur unterhaltsamen Neugierde.

Und eines Tages konnte Fedor dem Freunde mitteilen: „Die Schmuggler sollen wieder an der Arbeit sein. Die Beobachtungen galten uns nicht. Als ich nämlich heute gegen Mittag von der Grenzstreife kam, wurde ich beim Wachkommandanten nicht vorgelassen. Erst in einer halben Stunde kam er mit einem Offizier und einem Schreiber beim Stabe aus seinem Zimmer. Ich hörte gerade noch wie der Offizier sagte: „Also streng überwachen.“ Als ihn der Wachhabende auf mich aufmerksam machte, stockte er und sah mich an, ob ich vielleicht mehr gehört haben könnte. Du weißt ja, der kleine Soldat darf nie wissen, was vorgeht. Vielleicht wollte er diesen Eindruck verwischen, er wurde freundlich und fragte mich, wie es mir an der Grenze gefiele, ob ich Verbindung mit der Garnison, einem Mädels oder so hätte, wie ich über Euch dächte, na, Du weißt ja, die üblichen Fragen waren es.“

„Aber warum fragt er darnach, wenn es um Schmuggler geht“, fragte Felix.

„Das will er von mir doch nicht wissen, dazu ist der Wachhabende da. Kocielski erzählte mir, ihm seien auch solch blödsinnige Fragen gestellt worden. Und der ist sogar sonst eine Art Vertrauensperson, vielleicht daher, weil er mit dem Schreiber eng befreundet ist. Ich glaube zwar, daß er mehr weiß, er kam nämlich mit denen aus dem Zimmer, aber er darf wohl nichts sagen. Uebrigens kennst Du ihn ja auch, er ist uns schon oft begegnet.“

„Es hat sich also niemand bei Dir erkundigt, ob Du etwas bemerkt hast? Das ist doch eigentümlich; denn man wird doch erzählt haben, daß Du sehr oft an der Grenze bist und sie abstreifst.“

„Das wird der Wachhabende auch schon erzählt haben, warum sollte man es noch einmal von mir wissen wollen? Es braucht ja auch nicht gerade in unserm Abschnitt geschmuggelt zu werden, man hat nur mahnen wollen, auch hier aufzupassen. Ueberhaupt was interessiert uns das alles?“ „Sage mal“, forschte Felix weiter, „der Offizier hat Dich doch gefragt, wie Du über uns denkst. Was hast Du ihm darauf geantwortet?“ „Selbstverständlich das, was ich sagen mußte. Ich kann nicht das Land hassen, aus dem meine Mutter stammt.“ „Das hast Du gesagt?“ „Warum sollte ich es nicht? Es ist doch die Wahrheit! Gewiß, er war darauf sprachlos und meinte erst nach einiger Zeit, ich sei sehr ehrlich. Er wollte dann noch wissen, ob ich durch meine Mutter vielleicht Verwandte oder Bekannte in Eurem Lande hätte. Das habe ich natürlich verneint.“ „Aber man weiß doch, daß Du mich kennst und daß wir dauernd zusammen sind.“ „Das ist etwas anderes.“

(Fortsetzung folgt!)

**Artgenossen! Abonniert das „Freundschafts-Banner“!**